



	Before installation access to terminals, all power supply circuits must be interrupted. IMPROPER INSTALLATION OR ATTACHMENT OF EQUIPMENT OR OPTIONAL EQUIPMENT COULD RESULT IN ELECTRIC SHOCK, SHORT-CIRCUIT, LEAKS, FIRE OR OTHER DAMAGE. ONLY USE OPTIONAL EQUIPMENT MADE OR APPROVED BY THE MANUFACTURER AND SPECIFICALLY DESIGNED FOR USE WITH THE EQUIPMENT. AND HAVE IT INSTALLED BY A PROFESSIONAL. IF UNSURE OF INSTALLATION PROCEDURES OR USE, ALWAYS CONTACT YOUR DEALER FOR ADVICE AND INFORMATION.
D	Vor Zugriff auf die klemmen müssen die Stromkreise der Spannungsversorgung unterbrochen werden. UNSACHGEMÄSSES INSTALLIEREN ODER ANBRINGEN VON ANLAGE ODER SONDERZUBEHÖR KANN ZU STROMSCHLAG, KURZSCHLUSS, LECKAGEN, BRAND UND ANDEREN SCHÄDEN FÜHREN. VERWENDEN SIE AUSSCHLIESSLICH VOM HERSTELLER GEFERTIGTES ODER ZUGELASSENES SONDERZUBEHÖR, DAS SPEZIELL FÜR DIE ANLAGE ENTWICKELT WURDE UND LASSEN SIE ES VON EINEM FACHMANN INSTALLIEREN. SOLLTEN SIE FRAGEN ZUR INSTALLATION ODER ZUM BETRIEB HABEN, WENDEN SIE SICH BITTE AN IHREN HÄNDLER. ER BERÄT UND INFORMIERT SIE.
F	Avant d'accéder aux moyens de raccordement, tous les circuits d'alimentation doivent être déconnectés. L'INSTALLATION OU LA FIXATION INCORRECTE DE L'EQUIPEMENT OU DE L'EQUIPEMENT EN OPTION PEUT ENTRAÎNER UNE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE, UN COURT-CIRCUIT, DES FUITES, UN INCENDIE OU D'AUTRES DOMMAGES. UTILISEZ UNIQUEMENT L'EQUIPEMENT EN OPTION FABRIQUÉ OU APPROUVÉ PAR LE FABRICANT ET SPÉCIALEMENT CONÇU POUR ÊTRE UTILISÉ AVEC L'EQUIPEMENT ET CONFIEZ L'INSTALLATION À UN PROFESSIONNEL. EN CAS DE DOUTES QUANT AUX PROCÉDURES D'INSTALLATION OU D'UTILISATION, PRENEZ TOUJOURS CONTACT AVEC VOTRE DISTRIBUTEUR POUR OBTENIR DES CONSEILS ET DES INFORMATIONS.
NL	Vooraf u zich toegang tot de klemmen verschaffat dienen alle spanningscircuits afgesloten te worden. EEN VERKEERDE INSTALLATIE OF BEVESTIGING VAN APPARATUUR OF OPTIONELE APPARATUUR KAN EEN ELEKTRISCHE SCHOK, EEN KORTSLUITING, LEKKEN OF BRAND VEROOZAKEN OF NOG ANDERE BESCHADIGINGEN. GEBRUIK UITSLEUTEND DOOR DE FABRIKANT VERVAARDIGDE OF GOEDGEKEURDE OPTIONELE APPARATUUR DIE SPECIFIEK WERDEN ONTWORPEN OM MET HET TOESTEL TE WERKEN EN LAAT EEN ERVAREN TECHNICUS DEZE APPARATUUR MONTEREN. NEEM VOOR ADEDER EN INFORMATIE STEEDS CONTACT OP MET UW VERDELER WANNEER U NIET ZEKER BENT HOE TE MONTEREN OF TE GEBRUIKEN.
E	Antes de acceder a los terminales se deben cortar todos los circuitos de alimentación eléctrica. UNA INSTALACIÓN O UN MONTAJE INCORRECTOS DE LOS EQUIPOS O DE EQUIPOS OPCIONALES PUEDE PROVOCAR DESCARGAS ELÉCTRICAS, CORTOCIRCUITOS, FUGAS, INCENDIOS U OTROS DAÑOS. UTILICE SOLO EQUIPOS OPCIONALES DEL FABRICANTE O QUE CUENTEN CON SU AUTORIZACIÓN Y DISEÑADOS ESPECÍFICAMENTE PARA ESTE EQUIPO, Y DEJE SIEMPRE SU INSTALACIÓN EN MANOS DE UN PROFESIONAL. SI NO ESTÁ SEGURO DE LOS PROCEDIMIENTOS DE INSTALACIÓN O DE UTILIZACIÓN, PONGÁSE EN CONTACTO CON SU DISTRIBUIDOR PARA QUE LE ACONSEJE O LE AMPLIE LA INFORMACIÓN.
I	Prima di accedere ai terminali, occorre interrompere l'alimentazione di tutti i circuiti dell'unità. L'INSTALLAZIONE O IL COLLEGAMENTO NON CORRETTI DELL'APPARECCHIO O DELLE APPARECCHIATURE OPZIONALI POTREBBE DARE LUOGO A FOLGORAZIONI, CORTOCIRCUITI, PERDITE, INCENDI O ALTRI DANNI. UTILIZZARE ESCLUSIVAMENTE LE APPARECCHIATURE OPZIONALI FABBRICATE O APPROVATE DAL COSTRUTTORE E SPECIFICAMENTE PROGETTATE PER L'USO CON L'APPARECCHIO, E FARLE INSTALLARE DA UN TECNICO PROFESSIONISTA. IN CASO DI DUBBI SULLI PROCEDURE D'INSTALLAZIONE O SULL'UTILIZZO, CONTATTARE SEMPRE IL PROPRIO RIVENDITORE PER AVERE SUGGERIMENTI E INFORMAZIONI.
GR	Πριν εργασθείτε στους ακροδέκτες, πρέπει να διακοπτούν όλα τα κυκλώματα παροχής ρεύματος. Η ΜΗ ΕΝΔΕΙΚΜΕΝΗ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ Η ΣΥΝΔΕΣΗ ΤΟΥ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ Η ΤΟΥ ΠΡΟΑΙΡΗΤΙΚΟΥ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ ΕΝΔΕΙΚΝΑΙ ΝΑ ΠΡΟΚΑΛΕΣΤΕΙ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΓΙΑ, ΒΡΑΧΥΚΥΚΛΩΜΑ, ΔΙΑΡΡΟΨΕ, ΠΥΡΚΑΓΙΑ Η ΖΗΜΙΑ ΑΛΛΟΥ ΕΙΔΟΥΣ. ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΜΟΝΟ ΠΡΟΑΙΡΗΤΙΚΟ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟ Ο ΠΟΙΟΣ ΕΧΕΙ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΕΙ Η ΕΓΚΡΙΘΕΙ ΑΠΟ ΤΟΝ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗ ΚΑΙ ΕΧΕΙ ΣΧΕΔΙΑΣΤΕΙ ΕΙΔΙΚΑ ΓΙΑ ΧΡΗΣΗ ΜΕ ΤΟΝ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟ ΚΑΙ ΑΝΑΘΕΤΕ ΤΗΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΟΥ ΣΕ ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΙΑ. ΑΝ ΔΕΝ ΕΙΣΤΕ ΣΙΓΥΡΟΙ ΓΙΑ ΤΙΣ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ Η ΧΡΗΣΗΣ, ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΗΣΤΕ ΜΕ ΤΟΝ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟ ΓΙΑ ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΚΑΙ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ.
P	Antes de obter acesso aos terminais, todos os circuitos de alimentação eléctrica devem ser interrompidos. A INSTALAÇÃO OU FIXAÇÃO INADEQUADA DO EQUIPAMENTO OU DO EQUIPAMENTO OPCIONAL PODE PROVOCAR CHOQUES ELÉTRICOS, CURTOS-CIRCUITOS, FUGAS, INCÊNDIOS OU OUTROS DANOS. UTILIZE APENAS O EQUIPAMENTO OPCIONAL FEITO E APROVADO PELO FABRICANTE E ESPECIFICAMENTE CONCEBIDO PARA UTILIZAÇÃO COM O EQUIPAMENTO E ASSEGURE-SE DE QUE É INSTALADO POR UM PROFISSIONAL. SE TIVER DÚVIDAS SOBRE OS PROCEDIMENTOS DE INSTALAÇÃO OU UTILIZAÇÃO, CONTACTE SEMPRE O SEU REPRESENTANTE PARA OBTER ESCLARECIMENTOS E INFORMAÇÕES.
RUS	Перед тем, как открыть доступ к электрическим контактам, обесточьте линию. НЕПРАВИЛЬНЫЙ МОНТАЖ ИЛИ ПОДСОЕДИНЕНИЕ ОБОРУДОВАНИЯ ИЛИ ДОПОЛНИТЕЛЬНОГО ОБОРУДОВАНИЯ МОГУТ ПРИВЕСТИ К ПОРАЖЕНИЮ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ, КОРОТКОМУ ЗАМЫКАНИЮ, УТЕЧКАМ, ПОЖАРУ ИЛИ ДРУГОМУ УЩЕРБУ. ИСПОЛЪЗУЙТЕ ТОЛЬКО ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ, КОТОРОЕ ИЗГОТОВЛЕНО ИЛИ ОДОБРЕНО ПРОИЗВОДИТЕЛЕМ И СПЕЦИАЛЬНО РАЗРАБОТАНО ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ С ДАННЫМ ОБОРУДОВАНИЕМ. ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ ДОЛЖНЫ УСТАНОВИВАТЬ ТОЛЬКО СПЕЦИАЛИСТЫ. В СЛУЧАЕ СОМНЕНИЙ ПО ПОВОДУ МОНТАЖА ИЛИ ЭКСПЛУАТАЦИИ СИСТЕМЫ ОБРАТИТЕСЬ ЗА СОВЕТОМ И ДОПОЛНИТЕЛЬНОЙ ИНФОРМАЦИЕЙ К ДИЛЕРУ, ПРЕДСТАВЛЯЮЩЕМУ КОМПАНИЮ В ВАШЕМ РЕГИОНЕ.
TR	Erişim terminallerine ulaşmadan önce tüm güç kaynağı devreleri kesilmelidir. CİHAZLARIN VEYA OPSİYONEL CİHAZLARIN YANLIŞ NEDEN EDİLMESİ VEYA TAKILMASI ELEKTRİK ÇARPMASINA, KISA DEVREYE, KAÇAKLARA, YANGINA VEYA DİĞER HASARLARA NEDEN OLABİLİR. YALNIZCA ÜRETİCİ TARAFINDAN ÜRETİLEN VEYA ORYANLANAN VE CİHAZLA KULLANILAN İÇİN ÖZEL OLARAK TASARLANAN OPSİYONEL CİHAZLARI KULLANIN VE BUNLARIN YETKİLİ KİŞİLERCE MONTE EDİLMESİNİ SAĞLAYIN. MONTAJ VEYA KULLANIM PROSEDÜRLERİNİN EMİN DEĞİLENİZ. LÜTFEN ÖNERİ VE BİLGİ ALMAK İÇİN BAYİNİZİ DANIŞIN.
DK	Alle strømførende kredsløb skal afbrydes, inden der arbejdes på klemmerne. FORKERT INSTALLATION ELLER MONTERING AF UDSYR ELLER EKSTRA TILBEHØR KAN RESULTERE I ELEKTRISK STØD, KORTSLUTNING, LEKAGE, BRAND ELLER ANDEN BESKADIGELSE AF UDSYRET. BRUG KUN TILBEHØR, EKSTRAUDSTYR OG RESERVEDELE, SOM ER FREMSTILLET AF ELLER GODKJENDT AF PRODUCENTEN, OG SOM ER SPECIELT KONSTRUERET TIL BRUG SAMMEN MED UDSYRET, OG LAD ALTID EN AUTORISERET MONTOR FORETAGE MONTERINGEN. KONTAKT DIN FORHANDLER OG FÅ RÅD OG VEJLEDNING I TILFÆLDE AF TVIVL OM MONTERING ELLER BRUG AF UDSYRET.
S	Före arbete med nätkretsarna måste all spänningsmatning kopplas bort. EN FELAKTIG INSTALLATION ELLER INFÄSTNING AV UTRUSTNING ELLER ALTERNATIV UTRUSTNING KAN LEDA TILL ELLSTÖTAR, KORTSLUTNING, LÄCKAGE, BRAND ELLER ANNAN SKADA. ANVÄND ENDAST ALTERNATIV UTRUSTNING SOM ÄR TILLVERKAD ELLER GODKÄND AV TILLVERKAREN OCH SPECIFIKT UTVECKLAD FÖR ANVÄNDNING MED UTRUSTNINGEN OCH LÄT EN PROFESSIONELL INSTALLÖR UTFÖRA ARBETET. OM DU HAR FRÅGOR ANGÄENDE INSTALLATIONSFÖRFARANDET ELLER ANVÄNDNINGEN TAR DU KONTAKT MED DIN ÅTERFÖRSÄLJARE FÖR RÅD OCH INFORMATION.
N	All strømtilførsel må være frakoblet før du berører strømførende deler. FELT INSTALLERING ELLER TILKOBLING AV UTSYR ELLER TILLEGGSUTSTYR KAN FØRE TIL ELEKTRISK STØT, KORTSLUTNING, LEKKASJER, BRANN ELLER ANNEN SKADE. BRUK KUN ORIGINAL UTSTYR SOM ER LAGET AV ELLER GODKJENT AV PRODUSENTEN, OG SOM ER SPESIFIKT UTFORMET FOR BRUK MED DETTE UTSTYRET, OG SØRG FOR AT DET MONTERES AV EN FAGMANN. HVIS DU ER USIKKER PÅ PROSEDYRENE FOR INSTALLERING, KONTAKT ALLTID DIN FORHANDLER FOR Å FÅ RÅD OG INFORMASJON.
FIN	Ennen kuin kosketat liittimiin, kaikki virtapiirit pitää sulkea. LAITTEIDEN TAI LISÄLAITTEIDEN VÄÄRÄ ASENNUS TAI LIITTÄMINEN VOI AIHEUTTAA AIHEUTTAA SÄHKÖISKUN, OIKOSULUN, VUODON, TULIPALON TAI MUUTA VAHINKOA. KÄYTÄ VAIN VALMISTAJAN TEKEMIÄ TAI HYVÄKSYMÄI LISÄLAITTEITA, JOKIKA ON ERITYISESTI SUUNNITTELU KÄYTTÄVÄKSI NÄIDEN LAITTEIDEN KANSSA. NIIDEN ASENNAMINEN ON ANNETTAVA AMMATILLAISEN TEHTÄVÄKSI. JOS OLET EPÄVARMA ASENNUSOIKENPITEISTÄ TAI KÄYTTÖSTÄ, OTA AIKNA YHTEYTTÄ JÄLLEENMYYJÄÄN NEUVUOJA JA TIETOJA VARTEN.
PL	Na czas wykonywania czynności przy złączach wszystkie obwody zasilania muszą być odłączone. NIEPRAWIDŁOWY MONTAŻ LUB ZAMOCOWANIE SPRZĘTU LUB SPRZĘTU OPCJONALNEGO MOŻE DOPROWADZIĆ DO PORAZENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM, ZWARCIA, WYCIEKÓW, POŻARU LUB INNYCH USZKODZEŃ. NALEŻY UŻYWAĆ WYŁĄCZNIE SPRZĘT OPCJONALNY WYPRODUKOWANY LUB ZATWIERDZONY PRZEZ PRODUCENTA I PRZEZNACZONY DO UŻYTKU ZE SPRZĘTEM, ORAZ MUSI ON BYĆ ZAMONTOWANY PRZEZ PROFESJONALISTĘ. W PRZYPADKU WĄTPLIWOŚCI CO DO PROCEDURY MONTAŻU, NALEŻY ZAWSZE ZWRACAĆ SIĘ DO DEALERA.
CZ	Před zásahem do svorkovnice musí být rozpojeni všechny napájecí obvody. NEPRAVÁNÁ INSTALACE NEBO PŘIPOJENÍ ZAŘÍZENÍ K VOLITELNĚ PŘÍSLUŠENSTVÍ MUŽE MÍT ZA NÁSLEDEK ZÁSÁH ELEKTRICKÝM PRŮDEM, ZKRAT, ÚNIKÝ, POŽÁR NEBO JINÉ POŠKOZENÍ. POUŽÍVEJTE POUZE VOLITELNÉ PŘÍSLUŠENSTVÍ VYROBENÉ NEBO SCHVÁLENÉ VÝROBCEM A URČENÉ SPECIÁLNĚ PRO POUŽITÍ S DANÝM VYBAVENÍM. INST







